



MAXIMA®



ONLY FOR REAL PROFESSIONALS



ASPIRAMAX 25L

Mode d'emploi

NUMÉRO DE SÉRIE M

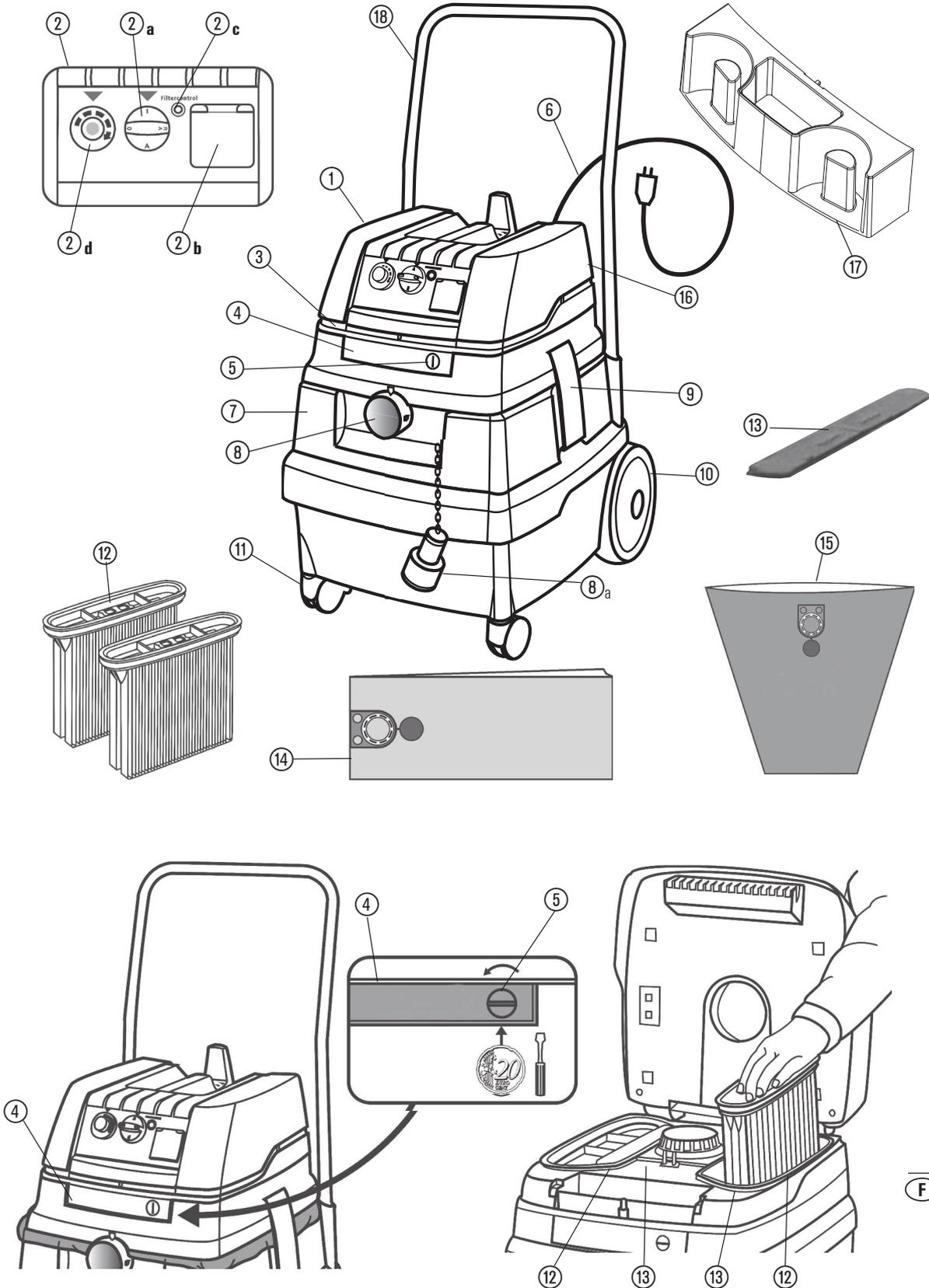
ASPIRAMAX 25L

F

Description

- | | | | |
|--|--|------------------------------------|---|
| ① Partie supérieure | ② c Affichage du débit volumétrique | ⑧ a Bouchons de fermeture à chaîne | ⑭ Sachet filtre papier |
| ② Plaque de fonctionnement
(en fonction de l'équipement de l'appareil) | ② d Régulateur de vitesse/présélecteur | ⑨ Fermeture à crans | ⑮ Sac de vidage en plastique |
| ② a Interrupteur rotatif Marche/Arrêt/automatique/secoureur | ③ Entrée air de refroidissement | ⑩ Roues | ⑯ Suspension pour le panier en fil métallique |
| ② b Prise de courant pour outil électrique | ④ Verrou | ⑪ Roues-guides | ⑰ Porte-accessoires * |
| | ⑤ Fermeture | ⑫ Cassettes filtre | ⑱ Etrier de déplacement * |
| | ⑥ Conduite de raccordement | ⑬ Filtre de protection du moteur | |
| | ⑦ Cuve | | |
| | ⑧ Ouverture d'aspiration | | |

* selon le modèle



F

Description

- ④ verrou
- ⑤ fermeture
- ⑫ cassettes filtre
- ⑬ filtre de protection du moteur

F Aspirateur à outils électriques

Désignation: Aspirateur pour une utilisation à l'état mouillé et sec

Type: ASPIRAMAX 25L

Les appareils de ce type satisfont aux dispositions correspondantes suivantes

Directive Machines CE 2006/42/CE
Directive CE CEM 2004/108/CE

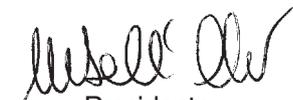
Normes harmonisées appliquées EN 12100-1, EN-12100-2, EN 60335-1, EN 60335-2-69, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2

Normes nationales appliquées et spécifications techniques DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-69

Aspirateurs des catégories M et H ont été contrôlés conformément au Certificat de contrôle IFA selon DIN EN 60335-2-69 (y inclus) annexe AA, avec succès.



IP24


Presidente
Dall'Olio Dott. Mirco

Maxima SpA - Via Matteotti, 6
42028 Poviglio (Re) Italia

Nous déclarons sous notre responsabilité exclusive que ce produit concorde avec les directives CE et les normes applicables: Directive Machines 2006/42/CE avec modifications, directive CEM 2004/108/CE avec modifications.



Lire minutieusement les instructions de service avant la mise en service de l'aspirateur. Elles fournissent d'importantes instructions sur le maniement, la sécurité ainsi que sur la maintenance et l'entretien. Ranger les instructions de service à un endroit sûr et les remettre au propriétaire suivant en cas de vente.

Le fabricant se réserve le droit de modifier la construction et l'équipement.

Il est interdit d'effectuer d'autres travaux que ceux décrits dans ces instructions de service.

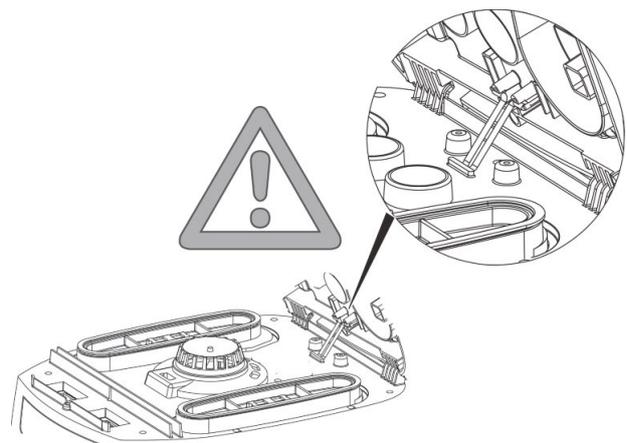
1. Consignes de sécurité

- L'aspirateur est destiné à l'utilisation professionnelle. Il est le produit idéal en combinaison avec un outil électrique, pour une utilisation sur les chantiers, dans les ateliers etc.
- **Avertissement !**
 - Les aspirateurs ASPIRAMAX 25L **ne sont pas** appropriés pour l'aspiration de poussières présentant des risques pour la santé.
 - Les aspirateurs de la catégorie **M** sont appropriés pour l'aspiration de poussières sèches, non combustibles, de liquides, poussières de bois non combustibles et de poussières dangereuses avec des valeurs limites $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$.
 - Les aspirateurs de la catégorie **H** sont appropriés pour l'aspiration de poussières sèches, non combustibles, de particules cancérogènes et pathogènes, ainsi que de liquides, de poussières de bois non combustibles et de poussières dangereuses avec des valeurs limites $< 0,1 \text{ mg/m}^3$.
- **Avertissement !**
 - Les personnes (y compris les enfants), n'étant pas en mesure, en raison de leurs aptitudes physiques, sensorielles ou spirituelles ou de leur inexpérience ou ignorance, d'utiliser l'aspirateur de manière fiable, ne doivent pas utiliser cet aspirateur sans la surveillance ou les instructions d'une personne responsable.
 - Une prudence toute particulière est nécessaire pour des enfants, des personnes âgées ou infirmes.
 - Ne jamais diriger la buse, le flexible ou le tube sur des personnes ou des animaux.
- **Danger !**
 - Ne jamais exploiter l'aspirateur dans des pièces à risque d'explosion.
 - Maintenir l'aspirateur à l'écart de gaz et de substances inflammables.
- **Danger !**
 - Ne jamais aspirer des solvants combustibles ou explosifs, des biens imbibés de solvant, des poussières explosibles, des liquides tels que de l'essence, de l'huile, de l'alcool, du diluant ou des matières plus chaudes que 60 °C.

- Risque d'explosion et d'incendie si ces conditions ne sont pas respectées !
- **Danger !**
 - Utiliser la prise figurant sur l'aspirateur uniquement aux fins déterminées dans les instructions de service.
 - Le fabricant décline toute responsabilité pour d'éventuels dégâts résultant de changement d'affectation, de maniement incorrect ou de réparation incompétente.
 - Ne jamais utiliser des rallonges endommagées.
 - Si le câble d'alimentation de l'aspirateur est endommagé, il doit être remplacé par un câble d'alimentation particulier disponible chez le fabricant ou son service après-ventes.
 - Dans le cas de brosses électriques, garantir que les brosses rotatives n'entrent pas en contact avec le câble d'alimentation.
 - La tension sur la plaque signalétique doit concorder avec la tension du réseau.
 - Mettre l'aspirateur hors marche et débrancher la fiche secteur après chaque utilisation et avant chaque maintenance.
 - Toujours tirer sur la fiche secteur et jamais sur le câble d'alimentation.
 - Ne jamais brancher ni débrancher la fiche secteur avec des mains humides.
 - L'alimentation en courant doit être protégée au moyen d'un fusible à intensité de courant appropriée.
 - Ne jamais ouvrir l'aspirateur à l'air libre en cas de pluie ou d'orage.
- **Danger !**
 - Risque d'asphyxie
 - Tenir le matériel d'emballage, tel que le sachet plastique, à l'écart des enfants.
 - Ne jamais monter sur l'aspirateur ni s'asseoir dessus.
 - Procéder avec extrême précaution lors de l'aspiration d'escaliers. Veiller à garantir un maintien fiable.
 - Ne pas poser le câble d'alimentation ni le flexible d'aspiration au-dessus de bords tranchants, ne pas les plier ni les coincer.
 - Toujours poser le câble d'alimentation et le flexible d'aspiration de manière à éviter des points de trébuchement.
 - Immédiatement mettre l'aspirateur hors marche si de la mousse ou du liquide s'échappent de l'appareil.
 - Veiller à ce que l'intérieur du couvercle soit toujours sec.
 - **Ne pas** mettre l'aspirateur, y inclus accessoires, en service si:
 - l'aspirateur possède des dégâts visibles (fissures/ruptures),
 - le câble d'alimentation est défectueux ou qu'il est fissuré ou possède des traces d'usure,
 - un défaut invisible est soupçonné (après une chute par exemple).
 - Garantir que des brosses électriques rotatives n'entrent pas en contact avec le câble d'alimentation.

● Avertissement !

- Utiliser uniquement les brosses montées sur l'aspirateur ou celles déterminées dans les instructions de service. L'utilisation d'autres brosses risque d'entraver la sécurité.
- Immédiatement nettoyer et désinfecter l'aspirateur après l'utilisation afin d'éviter tous risques de contamination microbienne suite à la non réalisation de travaux de nettoyage sur un long terme, tout particulièrement lors de l'utilisation dans des entreprises de transformation alimentaire.
- Ne jamais utiliser d'appareils à jet vapeur ni de nettoyeurs haute pression pour le nettoyage.
- Les acides, l'acétone et les solvants risquent d'attaquer des pièces de l'aspirateur.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance. Toujours débrancher la fiche secteur en cas de non-utilisation pendant une durée plus longue.
- Ne pas nettoyer les cassettes à filtre à l'air comprimé.
- **Danger !**
 - Ne faire exécuter des travaux de réparation que par du personnel spécialisé, tel que par exemple le service après-vente. N'utiliser que des pièces de rechange d'origine.
 - Des appareils réparés de manière incompétente présentent des dangers pour l'utilisateur.



2. Avant l'utilisation

Au moment du déballage, veuillez contrôler l'intégralité de la livraison et si elle présente des dommages dus au transport. Lisez toutes les informations attentivement. Elles vous fournissent des consignes importantes pour l'utilisation, la sécurité mais aussi l'entretien et la maintenance. Veuillez conserver soigneusement ce mode d'emploi et le remettre éventuellement à un éventuel nouveau propriétaire de l'appareil. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à la construction et à l'équipement.



(cf. graphique page 166/167)

3. Utilisation d'accessoires d'origine.

Filtre en papier FB 25 Homologation pour contenant de 25 l BGIA classe M 5 unités = 1 kit	416014
Filtre en papier FB 50 Homologation pour contenant de 50 l BGIA classe M 5 unités = 1 kit	416021
Cartouches filtrantes FK 4300 Cellulose, homologation BGIA classe M 2 unités = 1 kit (8 600 cm ²)	416038
Cartouches filtrantes FKP 4300 Polyester, homologation BGIA classe M 2 unités = 1 kit (8 600 cm ²)	416069
Cartouches filtrantes FKP 4300 HEPA (H14) Triple cartouche à filtre, homologation BGIA classe H 2 unités = 1 kit (8 600 cm ²)	416190
Sac de vidage en plastique pour ASPIRAMAX 25L BGIA, permis classe M et H 5 unités = 1 kit	425764
Sac de vidage en plastique AMIANTE Pour ISC-/IS-ARH-1250/1225 AMIANTE BGIA, permis classe H + amiante 5 unités = 1 kit	423951

Veillez nous contacter ou consulter la liste des accessoires spéciaux si vous souhaitez d'autres informations sur les autres accessoires.

Les aspirateurs de la classe de poussière H sont bien appropriés à l'aspiration vers le haut/vers le bas de poussières sèches ininflammables, de particules cancérogènes et pathogènes, ainsi que de liquides ininflammables, poussières de bois et nocives avec $AGW < 0,1 \text{ mg/m}^3$.

4. Domaines d'utilisation

Pour aspirer mouillé et à sec.

Les aspirateurs de la classe de poussière M sont bien appropriés à l'aspiration vers le haut/vers le bas de poussières sèches ininflammables, de liquides ininflammables, poussières de bois et dangereuses avec $AGW \geq 0,1 \text{ mg/m}^3$.

5. Mise en service.

Mettre l'appareil en/hors marche avec l'interrupteur ②a se trouvant sur la partie supérieure ① (ou le commuter en mode automatique – voir point 5.1.).

5.1. Panneau de commande.

Les fonctions et réglages suivants peuvent être sélectionnés selon l'équipement:

0 = aspirateur >Arrêt<

I = aspirateur >Marche<

A = Disponibilité pour l'automatisme de mise en/hors marche. (L'aspirateur est mis en et hors marche par l'outil électrique)

R = Fonction de nettoyage du filtre; dans cette position, le secoueur est mis en marche pendant env. 10 s et se met ensuite automatiquement hors service.

RA = Mode de disponibilité comme „A” plus nettoyage automatique du filtre.

La prise ②b est prévue pour le branchement d'un outil électrique.

Attention! L'outil électrique doit se trouver hors service au moment du branchement. Lorsque la fiche secteur est branchée, la prise est toujours sous tension, quelle que soit la position de l'interrupteur. Lorsque l'interrupteur se trouve sur la position »0«, la prise de courant pourrait être ainsi utilisée comme rallonge (pour une lampe p. ex.).

Puissance: aspirateur et appareil raccordé max. 16 A.

La puissance d'aspiration peut être adaptée en continu avec le régulateur de vitesse ②d.

Présélecteur ②d pour signal de volume minimal (klaxon et lampe) sur les aspirateurs de la classe „M” et „H”.

En mode »A« ou »RA«, le réglage suivant est effectué en fonction du diamètre du flexible:

Il n'y a pas de régulation de régime. L'aspirateur aspire toujours à la vitesse max.

Diamètre intérieur du flexible	Position de l'interrupteur
35 mm Ø	70 m ³ /h
27 mm Ø	40 m ³ /h
19 mm Ø	20 m ³ /h

Les ouvertures d'aspiration des outils électriques ne sont pas encore normées. C'est pourquoi il existe un adaptateur (buse caoutchoutée ou manchon caoutchouté) qui peut être adapté à l'outil électrique respectif en le raccourcissant.

6. Fonctionnement [aspiration à l'état mouillé et sec]

La puissance d'aspiration peut être adaptée avec le coulisseau à air additionnel.

6.1. Aspiration à l'état sec.

L'aspiration doit uniquement être effectuée avec un filtre, un appareil et un accessoire sec afin que la poussière n'y adhère pas et ne forme pas de croûtes. Si de la suie, du ciment, du plâtre, de la farine ou d'autres poussières similaires sont aspirées, nous recommandons d'utiliser un filtre en papier. Le filtre en papier doit toujours être utilisé en combinaison avec des cartouches filtrantes.

6.2. Aspiration à l'état mouillé,

L'aspiration s'effectue sans filtre en papier. Les cartouches filtrantes conviennent à une aspiration à l'état mouillé.

Le capteur intégré met le moteur hors service lorsque le contenant est plein. L'appareil doit être vidé comme décrit sous 6.4. Si l'appareil n'est pas mis hors service, la protection au redémarrage reste efficace. C'est uniquement après la mise hors service et la remise en service que l'appareil est à nouveau prêt à fonctionner.

- Avant le vidage, retirer tout d'abord le flexible d'aspiration du liquide.
- En raison de la puissance d'aspiration élevée et de la forme du contenant favorable à l'écoulement, de l'eau peut réaffluer dans le flexible après la mise hors service.
- Utiliser un filtre sec lors de l'aspiration à sec suivante. Lors d'une alternance fréquente entre l'aspiration à sec et l'aspiration mouillée, nous recommandons d'utiliser un deuxième jeu de filtres, de préférence des cartouches filtrantes polyester.

6.3. Nettoyage du filtre.

Les aspirateurs sont équipés d'un dispositif de nettoyage de filtre électromagnétique permettant d'évacuer la poussière qui adhère aux cassettes filtrantes à plis par secouage.

6.3.1. Nettoyage manuel.

Le secouage (position de l'interrupteur R ou RA/commutateur ②a devrait être au plus tard actionné lorsque l'affichage du flux volumique ②c (lampe témoin) s'allume ou lorsque la tonalité d'avertissement se fait entendre ou lorsque la puissance d'aspiration baisse.

6.3.2. Nettoyage automatique (secouage automatique)

Ce nettoyage de filtre s'effectue automatiquement lorsque le flux volumique minimal réglé est atteint au cours de la prochaine pause de travail (position de l'interrupteur RA/interrupteur ②a).

6.4. Vidage du contenant.

Permis seulement en relation avec des poussières contenant des AGW > 1 mg/m³.

Mettre l'interrupteur ②a hors service, débrancher la conduite de branchement ⑥, ouvrir les fermetures à crans ⑨, retirer la partie supérieure ① et le flexible d'aspiration du contenant ⑦. Vider le contenant.

6.5. Filtre en papier.

Pour mettre en place ou retirer le filtre/le filtre à vider, retirer la partie supérieure ①.

A cette fin, ouvrir les fermetures latérales ⑨.

N'utiliser les filtres en papier que pour l'aspiration à l'état sec.

6.5.1. Utilisation des filtres en papier.

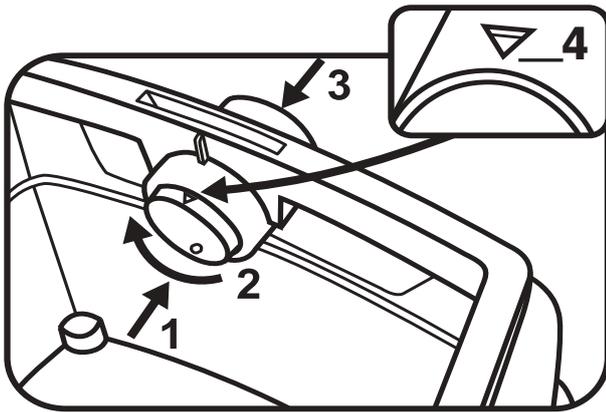
● Cuve de 25 et de 50 litres

Pousser la bride sur l'ouverture d'aspiration.

● Contenant spécial 50 l pour ASPIRAMAX 25L

- Les ASPIRAMAX 25L ne seront utilisés qu'avec des sacs filtres en papier si on aspire des poussières aux valeurs limites d'exposition (AGW) >1 mg/m³.
- Régler le coulisseau rotatif dans l'ouverture

d'aspiration avec le repère ▲ ④ vers le haut, pousser la bride sur l'ouverture d'aspiration.



Commande du coulisseau rotatif:

Pousser le coulisseau rotatif de l'intérieur vers l'extérieur ①, le tourner sur 180° ② (voir repère ④) et le repousser à nouveau de l'extérieur par la tubulure d'aspiration vers l'intérieur ③.

6.5.2. Remplacement des filtres en papier.

Tirer la bride avec précaution de la tubulure d'aspiration et la fermer. Allumer le moteur avant de ranger afin que des poussières lourdes éventuelles puissent être aspirées (cf. graphique page 164). Eliminer le produit aspiré conformément aux prescriptions légales.

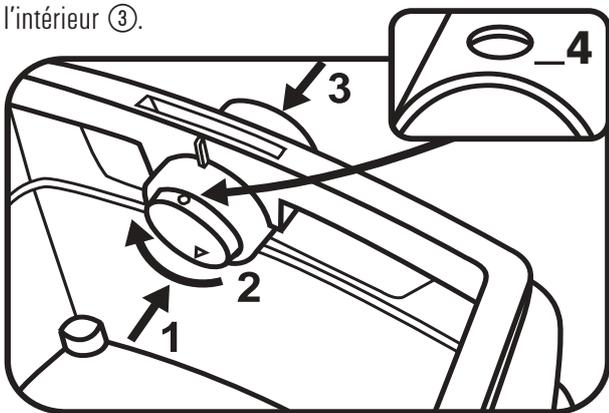
6.5.3. Sachet de vidage en plastique.

Seuls les aspirateurs M et H à cuve spéciale et coulisseau rotatif dans l'ouverture d'aspiration, des types **ASPIRAMAX 1200, ASPIRAMAX 50L, ASPIRAMAX 25L** sont appropriés à l'utilisation de sachets de vidage en plastique. Positionner le coulisseau rotatif dans l'ouverture d'aspiration

avec le repère rond ● ④ vers le haut.

Commande du coulisseau rotatif:

Pousser le coulisseau rotatif de l'intérieur vers l'extérieur ①, le tourner sur 180° ② (voir repère ④) et le repousser à nouveau de l'extérieur par la tubulure d'aspiration vers l'intérieur ③.



Pousser la bride sur la tubulure d'aspiration, rabattre l'ouverture supérieure du sachet sur le bord du contenant.

6.5.4. Remplacement du sachet de vidage en plastique.

Retirer le flexible d'aspiration, fermer l'ouverture d'aspiration ⑧ avec le bouchon ⑧a.

Retirer la partie supérieure. Mettre le moteur en marche avant de poser l'aspirateur au sol, afin de pouvoir aspirer la poussière éventuellement en suspension (cf. graphique page 165).

Fermer le sachet de vidage avec la bande de fermeture.

Dégager la bride de l'ouverture d'aspiration avec précaution et la fermer hermétiquement.

Eliminer le produit aspiré conformément aux dispositions légales.

7. Nettoyage.

Nettoyer le contenant et l'accessoire avec de l'eau. Essuyer la partie supérieure 1 avec un chiffon humide.

Laisser sécher le contenant et l'accessoire.

8. Entretien.

Si la puissance d'aspiration de l'aspirateur baisse et si le nettoyage des cartouches filtrantes ⑫ ne permet également pas d'augmenter la puissance d'aspiration (à condition que le contenant ⑦ ait été vidé et que le filtre en papier ⑭ ait été remplacé), il est alors nécessaire de remplacer les cartouches filtrantes ⑫.

Secouer encore une fois les cassettes filtrantes ⑫ avant de remplacer le filtre. Avec une pièce de monnaie ou un objet similaire, tourner la fermeture ⑤ sur le verrou ④ de 90° dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre et appuyer sur le verrou ④ vers l'arrière.

Ouvrir le clapet et dégager les cartouches filtrantes ⑫ par le haut. Mettre immédiatement les cassettes de filtre enlevées dans un sac en plastique, le fermer et les éliminer conformément. Mettre les nouvelles cartouches filtrantes en place. Rabattre le clapet et le bloquer en appuyant légèrement dessus.

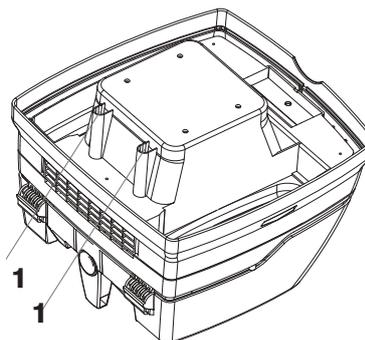


Si le **filtre de protection moteur** ⑬ devait être encrassé, ceci signifie que les cassettes filtrantes sont défectueuses.

Veillez remplacer les cassettes filtrantes. Laver le filtre de protection moteur à l'eau courante, le sécher et le remettre en place.

Remarque

Nettoyer régulièrement les capteurs de niveau d'eau (1) et les examiner pour constater d'éventuels signes d'endommagement.



9. Dérangements.

Les dérangements ne sont pas toujours dus à des défauts de l'appareil!

Dérangement: **Cause possible/remède:**
Baisse de la puissance d'aspiration. Filtre encrassé → Le nettoyer.
 Filtre en papier plein → Le remplacer.
 Contenant plein → Le vider.
 Buse, tube ou flexible bouché → Les nettoyer.

L'appareil ne démarre pas. Fiche branchée?
 Secteur sans tension?
 Câble secteur correct?
 Clapet de l'appareil correctement fermé?
 Mise hors service du capteur d'eau?

Sachet de vidage en plastique est aspiré sur le filtre Positionner le coulisseau rotatif sur Pos. ●.
 Voir point 6.5.3

En cas d'utilisation de sac filtrant en papier. Poussières dans la cuve sur les aspirateurs M ou H Régler le coulisseau rotatif sur Pos. ▲.
 Voir point 6.5.1

Ne pas effectuer d'autres >interventions< mais faire appel au service après-vente.

10. Accessoires

Conservation

Fixer les tubes d'aspiration en les mettant en place dans les évidements prévus au dos du contenant.

11. Caractéristiques techniques

		ASPIRAMAX 1200	ASPIRAMAX 25 M
		ASPIRAMAX 50 L	
Tension	Volt (V) ~	220-240	220-240
Puissance nominale	Watt	1400	1200
Puissance maxi.	Watt	1600	1400
Fréquence	Hertz (Hz)	50/60	50/60
Courant d'air**	m ³ /h/MG	230	--
Dépression *	hPa/MG	259	--
Courant d'air***	m ³ /h/SE	--	140
Dépression **	hPa/SE	--	225
Pression acoustique	dB (A)	70,0	69,5
	cm	(50 l) 58 × 47 × 64 (25 l) 45,7 × 40 × 54	
Poids	kg	12,7 17,7	

* sur la soufflante ** sur le flexible

Câble de raccordement pour les appareils avec prise de courant: H05VV-F 3 × 1,5 / H07RN-F 3G 1,5

Contrôles et homologations

Des contrôles électrotechniques doivent être exécutés conformément aux prescriptions de prévention des accidents (BGV A3) et à la norme DIN VDE 0701 partie 1 et partie 3. Ces contrôles sont nécessaires, conformément à la norme DIN VDE 0702, à intervalles réguliers et après une remise en état ou des modifications.

Un contrôle de l'étanchéité de l'aspirateur, par exemple pour vérifier l'absence de dégâts du filtre, l'étanchéité de l'aspirateur ainsi que le fonctionnement des dispositifs de contrôle doit être effectué une fois par an par le fabricant ou une personne initiée.

Les aspirateurs ont été soumis avec succès au contrôle conformément à IEC/EN 60335-2-69.

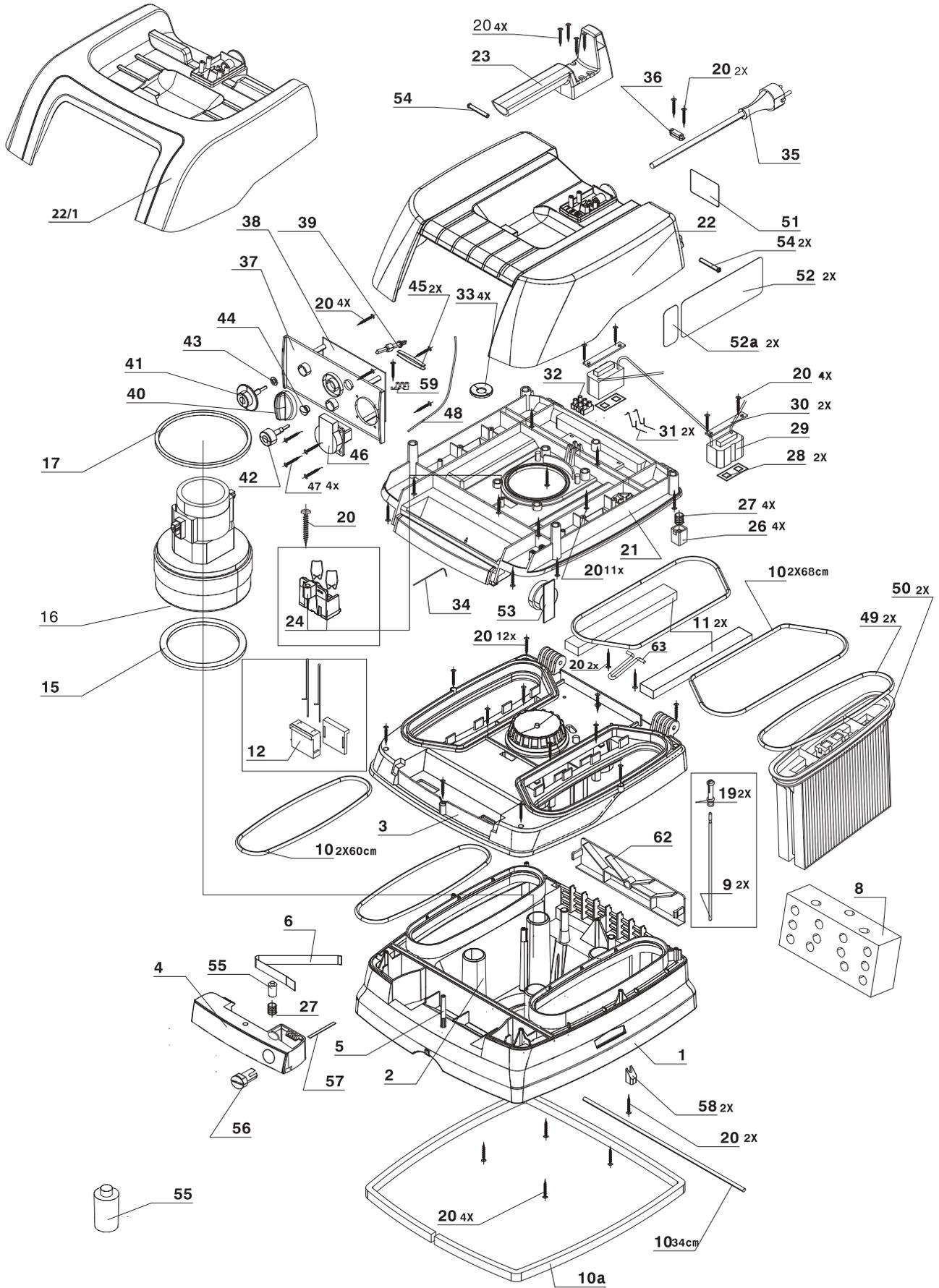
Remarque: pour des aspirateurs de la catégorie **H**, l'efficacité de l'aspirateur doit être contrôlée en supplément au moins une fois par an.

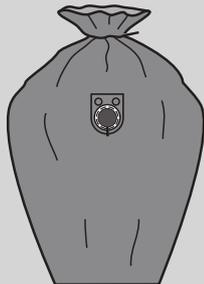
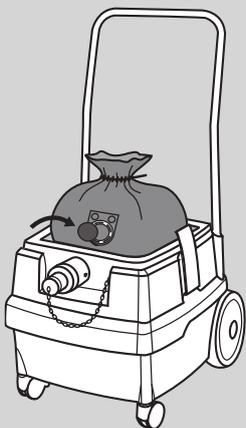
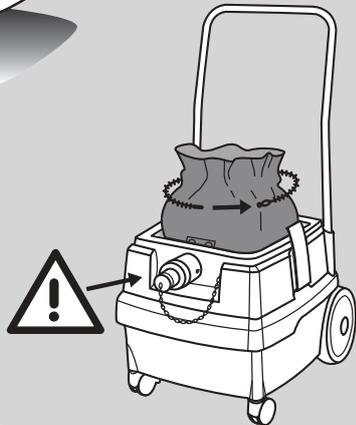
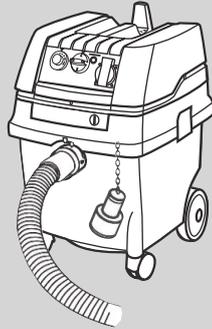
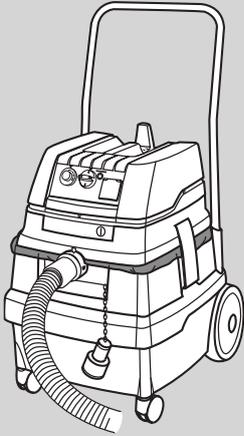
Le taux de renouvellement d'air L dans la pièce doit être suffisant si l'évacuation de l'air retourne dans la pièce. Pour d'autres remarques, se référer aux stipulations nationales respectives.

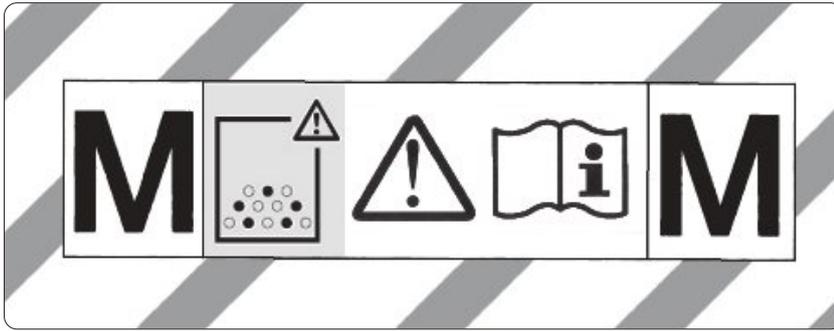


Les anciens appareils contiennent des matériaux de valeur, qui sont bien appropriés au recyclage. Ne pas jeter l'appareil avec les ordures ménagères, mais au contraire les éliminer comme il se doit par des systèmes de collecte bien appropriés.

ASPIRAMAX 25L







F **AVERTISSEMENT:** cet appareil contient des poussières nocives pour la santé. Le vidage et la maintenance, y compris le retrait du sac à poussière, ne doivent être faits que par des personnes expertes, portant l'équipement de protection personnel approprié. Ne pas enclencher avant que l'ensemble du système filtrant ne soit installé et que le fonctionnement du contrôle de débit volumique ne soit vérifié.



Maxima S.p.A. - Via Matteotti, 6 - 42028 Poviglio (Re) Italia
Tel: 0039 0522 968011 - Fax: 0039 0522 967536
info@maxima-dia.com - www.maxima-dia.com